

**ОЗНАЧЕНІЯ,
ПОВѢРЬЯ,
КУХНЯ И НАПИТКИ МАЛОРОССІЯНЪ.**

ИЗВЛЕЧЕНО ИЗЪ НЫНѢШНЯГО НАРОДНАГО БЫТА

И СОСТАВЛЕНО

Николаемъ Маркевичемъ.

Издаль И. Давиденко.

(Съ вставкою).

К І Е В Ъ.

Въ типографіи И. и А. Давиденко.

1860.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

**съ тѣмъ, чтобы, по отпечатаніи, представлено было въ
Ценсурный комитетъ узаконенное число экземпляровъ. Кіевъ
7-го Марта, 1860 года.**

Ценсоръ А. Лазовъ.

ОТЪ ИЗДАТЕЛЯ.

Авторъ настоящей книги, известный историкъ Малороссіи *Н. Маркевичъ*, еще въ 1850 году, задумалъ составить обширный сборникъ подъ заглавіемъ: *Внутренняя жизнь Малороссіи отъ 1600 года до нашего времени и неутомимо трудился надъ нимъ, несмотря на поразившую его въ томъ же 1850 г. тяжкую бользнь, которая медленно, но упорно, уничтожала его силы и наконецъ свела его въ могилу въ Іюнь этого года; тѣмъ не менѣе много было собрано имъ матеріаловъ, а нѣкоторыя части обработаны и могли появиться въ печати.*

Желая сдѣлать доступными для публики эти драгоценные труды неутомимаго и добросовѣстнаго изыскателя быта Малороссіи, я рѣшился издать ихъ въ свѣтъ: но какъ сочиненіе это не приведено въ одно цѣлое; то общее названіе—*Внутренняя жизнь Малороссіи замѣнено частными заглавіями, соответствующими содержанию статей; такимъ образомъ эта книга названа: ОБЫЧАИ, ПОВѢРЬЯ, КУХНЯ И НАПИТКИ МАЛОРОССІЯНЪ. (Описание нѣынѣшняго народнаго быта.)* За тѣмъ послѣдуютъ: а) *Сравненіе мѣръ, вѣсовъ а также денегъ и цѣнъ на разные предметы въ Малороссіи съ 1715 по 1855 годъ* и б) *Исторія Монастырей въ Малороссіи.*

И. Давиденко.

22-е Августа 1860 г.
г. Кіевъ.

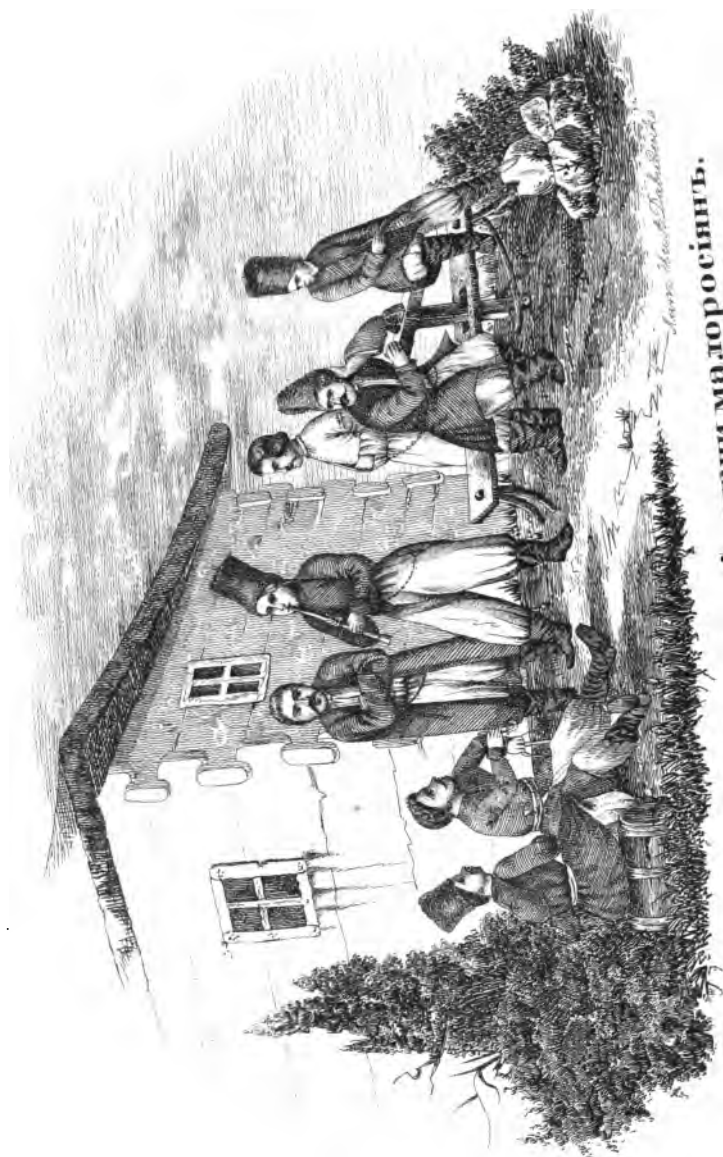
Печатать позволяется. Сентября 15 дня 1860 г. Ценсоръ А. Лазовъ.

Отечество выше родины; оно только часть его; но для чьей души нѣтъ родины, для того нѣтъ и отечества.

Изъ частной переписки автора.







Сцена изъ народной жизни малоросіянъ.

І. ПРАЗДНИЧНЫЕ ОБРЯДЫ И ПОВѢРЬЯ.

Новый годъ. Масляница. Великій постъ.. Пасха. День св. великом. Георгія. Пятидесятница. Петровъ постъ. Съ 29 Іюня по 6 Августа. Съ 6 Августа по 23 Ноября. Гаданья. Колядки. Вертепъ. Щедровка.—

Пусть вообразятъ мои читатели, что нынче утромъ начался 1850 годъ по Р. Х. Мы съ ними проживемъ жизнью малороссійскою со всѣми прихотями, предрасудками, повѣрьями, обычаями, играми, перешедшими къ намъ отъ предковъ нашихъ.

Съ разсвѣтомъ дня, на новый годъ, мальчики идутъ по хатамъ и горстями кидаютъ въ спящихъ, разбрасываютъ по комнатамъ разныя хлѣбныя зерна, приговаривая: «на счастье, на «здоровье, на нове лито! Роды, Боже, жыто, пшеницю и всяку «пашныцю, безъ куколю, безъ метлыци, а намъ дайте по «палыныци! Будте здоровы зъ новымъ годомъ!»—

1 Ген-
варя.

ПѢСНЯ ПОСЫПАЛЬНАЯ.

Ходыть Илья
На весилья,
Носыть пугу
Жытяную,
Де замахне—

Жыто росте.
Роды, Боже,
Жыто, пшеницю,
У поли ядро,
А въ домъ добро.

Теперь ужъ время идетъ «не къ Рыздву, а къ Великодню.» 2 Фев-
Не видно, какъ Генварь прошелъ и вотъ день Срѣтенія Господня. раля.

Это день, въ который зима встрѣчается съ лѣтомъ. Если въ этотъ день оттепель и вода каплетъ съ крышъ, съ «*стрихъ*,» то зима еще пролежить; если же морозъ, то весна наступитъ рано. Но снѣгъ ужъ таетъ. Дѣвушки собираются въ кучки на проталинахъ и «*закликають весну*.» Онѣ поютъ *веснянки*. Эти пѣсни поются только весною, на праздникъ природы, т. е., тогда, когда все поется хорошо.

27 Февр. Приходитъ 27 Февраля, масленица; женщины *волочуть Масля-колодку*, то есть, идутъ по домамъ и привязываютъ «*паробкамъ и дикамъ*» небольшую колодку къ ногѣ, въ наказанье за то, что не вступили въ бракъ въ прошлый мясоѣдъ. Эту колодку можно снять не иначе, какъ за нѣкоторый выкупъ; на собранныя деньги пируютъ, и вмѣсто блиновъ московскихъ подаютъ гареники со сметаной; на масленицѣ это главное блюдо.

1 Марта. Въ этотъ день, т. е., день св. Евдокіи, бабакъ пробуждается отъ зимняго сна, выходитъ изъ норы и свиститъ.

5 Марта. Масленица проходитъ; въ воскресенье передъ великимъ постомъ всѣ благочестивые христіане идутъ къ роднымъ и сосѣдямъ испрашивать прощенія въ обидахъ; а между тѣмъ кто хочетъ узнать, которыя изъ знакомыхъ ему женщинъ вѣдмы, тотъ долженъ въ это воскресенье взять кусокъ сыру въ холстинку и три ночи сряду держать его за губою во время сна; потомъ, завязавъ его въ рубаху, носить на себѣ черезъ весь великій постъ; въ великую субботу всѣ вѣдмы явятся къ нему просить сыру; но онъ не долженъ давать, иначе самъ погибнетъ.

9 Марта. Въ день сорока Мучениковъ, сорока кладетъ на свое гнѣздо сорокъ палочекъ; школьники приносятъ своему учителю сорокъ бубликовъ. Жаворонокъ вылетаетъ изъ своего «*вирая*,» въ честь его пекутъ изъ тѣста птичекъ, которыхъ называютъ иногда «*голубцы*,» иногда «*жайворонки*,» и дѣти, ходя съ

этими жаворонками, поютъ веснянки. Между прочимъ отъ этого дня должно быть еще сорокъ морозовъ, считая утреній и вечерній морозъ за два.

Въ день св. Алексія, шука пробиваетъ хвостомъ ледъ; *17 Март.* малороссіане называютъ святого «*Олекса теплый.*»

Въ день Благовѣщенія, какая будетъ погода, такая будетъ и на *25 Март.* Свѣтлый Праздникъ. Птицы въ этотъ праздникъ не вьютъ гнѣздъ.

Птица, которая завьетъ гнѣздо на Благовѣщеніе, лишается на нѣсколько дней способности летать и принуждена только ходить по землѣ.

Въ день св. Архангела Гавріила, вылетаетъ ласточка изъ *26 Март.* своего «*вырая*»; такъ какъ въ народѣ Архангелъ Гавріилъ слыветъ «*Благовистныкомъ*», то въ этотъ день все раждающееся будетъ «*благовисне,*» т. е., ягненокъ будетъ «*кручакъ*» съ червемъ во лбу; яйцо, снесенное въ этотъ день, неспособно къ высиживанью цыпленка.

Въ 1850 году, Марта 29 было средопостіе; т. е. среда *29 Март.* четвертой недѣли; она здѣсь называется «*средохрестна*». Пекутъ кресты изъ пшеничной муки; носятъ ихъ съ собою при поствѣ маку; часть оставляютъ, чтобъ носить при поствѣ пшеницы, остальное съѣдаютъ.

Въ полночь съ среды на четвергъ *переложится постъ*; если прислушаться, то можно услышать сильный шумъ и трескъ.

Въ Лазареву субботу съютъ горохъ, чтобъ былъ *ясный.* *15 Apr.* Это праздникъ дѣтей; они во время церковнаго обхода на вечернѣ носятъ вербы, и кому досталась самая большая вѣтвь, тотъ счастливѣе всѣхъ своихъ товарищей.

Въ вербное воскресенье, возвратясь изъ заутрени, тотъ, кто *15 Apr.* не лѣнился встать рано и принесть съ собою вербу, приходитъ къ лѣнивцу спящему, бьетъ его и приговариваетъ:

„Не я бью, верба бье;
„За тыждень—Велыкдень;
„Будь велыкій, якъ верба,
„А здоровый, якъ вода,
„А богатый, якъ земля.“

Эту «*свячену*» вербу садятъ на огородѣ, въ саду, въ дворѣ.

Страстная недѣля называется, «*билою*». Въ эту недѣлю наши малороссіянки бѣлятъ избы, моютъ скамьи, полицы, столы, двери. Онѣ говорятъ: «*Мыты, билыты, завтра Велыкдень*».

20 Апр.

Въ Великій или по здѣшнему Чистый четвергъ, кто имѣетъ накожные сыпи долженъ купаться до восхода солнца. Хлѣбъ, посянныи въ этотъ день, будетъ чистъ, безъ сорныхъ травъ. Обворачиваютъ въ холстъ кусокъ соли, обжигаютъ его въ печи и оставляютъ для подачи на столъ на Свѣтлый Праздникъ. Эта соль хороша для овецъ, для коровъ, отъ боли живота, отъ «*смаза*». Во время отправки страстей тишина въ воздухѣ повсемѣстная, молчанье торжественное. Возвращаясь изъ церкви, стараются принести домой огонь со страстей, т. е., чтобъ не погасла страстная свѣча; въ домахъ на сволокахъ накопить должно этимъ огнемъ кресты, а свѣчу сберегаютъ до будущаго чистаго четверга. На ней 12 шариковъ сплюснутыхъ означаютъ число четверговыхъ евангелій; эти шарики должно прилѣплять къ свѣчѣ въ самое время чтенія евангелій. Свѣча эта очень полезна отъ лихорадки. Для этого ее должно помѣрять ниткою три раза въ длину, сжечь нитку, золу смѣшать съ святою водою и въ четвергъ выпить на тощакъ; во время трудной смерти даютъ ее въ руки умирающему. Во время трудныхъ родовъ,—зажигаютъ ее предъ иконами; во время грозы опять зажигаютъ ее и ставятъ предъ образа; ходятъ съ нею въ пчельникъ.

21 Апр.

Въ страстную пятницу ничего не ѣдятъ до захождения солнца. Кладутъ ладанъ подъ плащаницу; этотъ ладанъ важенъ.

Взятый съ престола, куда переносятъ его вмѣстѣ съ плащаницею, онъ очень полезенъ отъ болѣзней; имъ должно подкуриться; тоже, противу грозы; имъ должно, во время молніи и грому, весь домъ окурить.

Въ страстную субботу, во время обхода вокругъ церкви 22 *Апр.* и стоянія у западныхъ ея вратъ, когда въ церквѣ никого нѣтъ, ангелы выводятъ Спасителя изъ гроба; а святые выходятъ изъ иконъ и палуются между собою, *христосуются*.

На конецъ насталъ *Великдень*! здѣсь то выказывается 23 *Апр.* вполне украинское хлѣбосолюство: вокругъ церкви стоятъ тѣлѣги, на которыхъ привезено съѣстное для освященія. Умориленъ бываетъ юморъ малороссіянъ въ ихъ замѣчаніяхъ на счетъ фizioномій жареныхъ поросятъ и недопеченныхъ пасокъ. Нѣтъ хозяина, который бы не имѣлъ къ этому дню поросенка, колбасу, пасху, и нѣсколько красныхъ яицъ. Но вотъ воскресенскій столъ зажиточнаго пана, у котораго пани придерживается родной старины: двѣ, три, даже четыре огромныхъ сладкихъ пасхи, изъ превосходной крупичатой муки, на маслѣ, яйцахъ и сахарѣ; одна ими двѣ кислыя пасхи; сырная пасха, ягненокъ изъ масла; пара поросятъ—одинъ безъ фарша, другой фаршированный кашей и печенкою, у нихъ въ зубахъ хрѣвъ; два ягненка—одинъ безъ фарша, другой фаршированный миндалемъ, изюмомъ и рисомъ; окорокъ вечины и окорокъ буженины подъ сѣткой изъ бумаги; кендюхъ; голова борова въ натурѣ съ глазами изъ маслинъ, воткнутыхъ въ сливочное масло; лукъ зеленый; крессъ салатъ зеленый; тарелка пшена, на немъ соль четверговая; превесходное сало въ кускахъ; нѣсколько сортовъ сосисокъ и колбасъ, какъ то: кровяныя, простыя малороссійскія, печеночныя и пр; масло, сыръ, сметана, лукъ въ кореньяхъ; все это обложено крашеными въ синюю, желтую, мраморную наиболѣе въ красную краску яйцами; эти яйца

гусиный и куриный. Прибавьте къ этому нѣсколько сортовъ водокъ и наливокъ; тутъ есть и перчиковка, и калгановка, и кардамонная, и кусака, и сливянка, и малиновка, и рябиновка и терновка.

Но ключица должна прятать все съѣстное такъ, чтобъ его мыши не могли тронуть; если мышъ съѣсть кусокъ освященнаго ягненка или поросенка или пасхи, тотчасъ у ней отрастаютъ крылья, и она становится летучей мышью, т. е., кажаномъ.

Здѣсь то начинаются катанья крашанокъ по лубку, игра на *сбиткы*, игра въ *пацы*, въ хрещина, въ веренелочку, жороводы, танцы, *деръ-деръ* и проч.

Но въ 1850 году слилось два праздника въ одинъ; кромѣ того что 23 Апрѣля—Великдень, это еще день св. побѣдоносца Георгія. Во всѣхъ селахъ тогда бывають ходы на «жита» съ водосвятиемъ; хлѣбные всходы окропляются святою водою. Собираютъ росу и мочутъ ею глаза, у кого они болятъ, и другія больныя части тѣла; окропляютъ ею домашнюю птицу. Если ворона можетъ въ этотъ день спрятаться во ржи, ожидаютъ урожая.

На Георгія начинаетъ пѣть соловей; онъ поетъ пока ячмень начнетъ колоситься. Если кукушка, т. е., *зозуля*, поетъ до Георгія, а деревья еще не развились, будетъ тяжелъ годъ для народа, люди будутъ болѣть и падежъ на скоть. Кто въ первый разъ услышавъ зозюлю, будетъ имѣть при себѣ деньги, у того въ продолженіи цѣлаго года не будутъ онѣ переводиться. И потому то послѣ Свѣтлаго Праздника завязываютъ въ рубаху грошъ, и слѣдовательно имѣють всегда при себѣ деньги.

Первые цвѣты, *primula veris*, навываются здѣсь «*рясть*». Нарвавъ и бросивъ ихъ на землю, топчутъ приговаривая: «топчу рясть; дай Боже потоптаты и того году дождамы.»

Это желанье дожить и до другой весны. Отъ этого обычая произошла пословица; «та вже йому рясту не топтаты.» Говорится она о безнадежномъ больномъ, который навѣрно не доживетъ до слѣдующей весны.

Лукъ и ячмень стараются посѣять раньше того времени, когда лягушки квакать начнутъ. Бдучи на посѣвъ конопли, берутъ съ собою сырые яйца; прїѣхавъ на мѣсто, варятъ ихъ, ѣдятъ и раскидываютъ скорлупу по полю приговаривая: «роды. Боже конопли билы, янъ яйца.» Отъ этого дѣйствительно конопля родится лучшей доброты.

Земля, по давнему преданію, не растворяется вплоть до перваго грома, то есть до выѣзда и прогулки пророка Иліи въ колесницѣ по небу. Если первый громъ будетъ слышанъ на западѣ, будетъ хорошій урожай хлѣба. Если при первомъ громѣ подпереть спиною дерево, стѣну, ворота и тому подобное, то спина не будетъ болѣть. Дѣвушки, услышавъ первый громъ, бѣгутъ къ рѣкѣ, умываются и утираются чѣмъ нибудь краснымъ, чтобъ не терять красоты и быть богатыми. Онѣ ловятъ перваго гусенка, котораго завидятъ и трутъ имъ лице, это уничтожаетъ веснушки; впрочемъ отъ веснушекъ есть еще и другое средство, не менѣе дѣйствительное: собираютъ снѣгъ выпавшій въ мартѣ, наполняютъ водой изъ него бутылки, и потомъ этой водой умываются.

Въ день св. Апостола Симона *Зилота* ходятъ по лѣсамъ 10 Мая, собирая цѣлебныя травы «*зилы*» говоря по здѣшнему; въ иныхъ мѣстахъ ищутъ въ этотъ день кладовъ, *золота*; искателямъ помогаетъ *Зилотъ*.

Наступаетъ пятидесятница. Эту недѣлю называютъ: *зеленою*, 11 Июня, *клепальною*, *русальною*. Первый день называется *духовымъ*, второй—*тройцынымъ*; такъ празднуютъ эти дни и церковь наша, хотя въ Великороссіи празднуемы онѣ на оборотъ. «До